



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 4 月 9 日

## 健康預警 – 隨著天氣變暖，州長 CUOMO 提醒紐約州民眾當心扁虱

### *預防措施可幫助預防萊姆病及其他扁虱傳染病*

隨著全州開始步入春季，州長 Andrew M. Cuomo 今日提醒紐約州民眾採取措施來預防扁虱傳播的各種疾病。

「紐約州民眾在春季外出踏青時，須將安全擺在第一位，」州長 Cuomo 說。「各年齡段的紐約州民眾皆應花點時間來瞭解與扁虱叮咬有關的健康風險，並採取恰當的預防措施來保護自己。」

被受感染的鹿扁虱叮咬後或會誘發萊姆病(Lyme)。扁虱在氣溫位於冰點以上時會較為活躍，通常是每年的四月至十一月。春末夏初是最令人擔心的時候，因為該階段扁虱幼蟲最為活躍。在幼蟲階段，鹿扁虱非常小（大概有一粒罌粟種子那麼大），因此很難發現。絕大多數的萊姆病病例皆是由鹿扁虱幼蟲誘發的。在受扁虱侵染的地區，即便是在精心修葺的院子裡玩耍，只要接觸植被，皆可能遭扁虱叮咬。

儘管剛過去的這個冬天氣候異常惡劣，但是充足而持久的積雪很可能構成了隔絕層，使得扁虱得以在冬季存活。鹿扁虱至少攜帶有四種不同的病原體，它們已開始現身並會在接下來的好幾個月裡於全州各地出現。

「好消息是，萊姆病及其他扁虱傳染病皆可透過採取簡單的預防措施加以預防，如穿淺色衣服、將褲腳塞進襪子裡，以及在抵達林區或草地後察看是否有扁虱。」州衛生部部長、醫學博士、公共衛生碩士 Nirav R. Shah 說。

### 萊姆病及其他扁虱傳染病

萊姆病是由受感染的鹿扁虱（幼蟲和成蟲）傳播的病菌所導致，而氣溫在冰點以上時，鹿扁虱最為活躍。萊姆病可侵襲各年齡層的人。

自 1986 年 DOH 開始收到萊姆病報告以來，已記錄的病例超過 100,000 例。萊姆病每年皆會發生變異，而紐約州每年報告的新萊姆病例超過 5,500 例。在草叢和林木環境中呆過

的人的染病風險最高。在戶外玩耍或工作後，必須對身體做徹底的檢查，特別要注意胳膊窩、腿彎和耳朵、發跡線、手腕及腹股溝等部位。

當受感染的扁虱叮咬了人並貼附在皮膚上達 36 小時或更久後，便會傳播萊姆病。在 60-80% 的病例中，被叮咬部位附近會出現一片類似於牛眼或補丁的皮疹，並不斷擴大。如在遭扁虱叮咬後的 30 天時間內，出現分散並超過兩英寸的皮疹或類似於感冒的症狀，或出現成片並超過兩英寸的皮疹，請立即聯繫您的醫療提供商。

如發現身上有扁虱，必須立即將之清除，最好使用帶細尖的鑷子，盡可能貼近皮膚夾住扁虱。清除扁虱時，如其口器脫落並仍留在皮膚上，不要擔心。單是口器無法傳播萊姆病，因為扁虱的感染體已不再附著在皮膚上。口器可以單獨留下。它們會在幾天內乾涸並自行脫落，或者你可將它們清除。

萊姆病僅是扁虱可傳播的多種疾病之一。其他疾病包括巴貝西蟲病、無漿體病、埃立克體病、落磯山斑點熱、波瓦生及/或鹿扁虱病毒感染。預防萊姆病及其他扁虱傳染病的關鍵是，在前往扁虱或會出沒的地方前應先做好安全預防措施。無論任何人，如將要在草叢或林區中呆一會，皆應當：

- 確保將襯衫塞到褲子裡並將褲腳塞到襪子裡，以防止扁虱接觸皮膚。
- 如可行，儘量穿長袖衣褲。
- 穿淺色衣服，以便能夠更容易地發現並清除扁虱。
- 在戶外時，每隔兩三個小時檢查一遍看看是否有扁虱，並在扁虱貼附前將其清除。
- 進入室內後，儘快洗澡或淋浴（最好在兩小時內），以便沖掉並更容易發現身上是否有扁虱。
- 在白天及一天結束時多次進行全身檢查，確保無扁虱貼附在身上。

驅蟲劑亦可防止扁虱叮咬。選擇含有 DEET、羥乙基呱啶羧酸異丁酯或檸檬桉葉油的驅蟲劑。含氯菊酯的產品僅能用在衣物上。對衣物，如靴子、褲子、襪子和帳篷進行處理。處理過的衣服或物件在經多次洗滌後仍會具保護作用。另外，事先處理過的衣服在洗滌多達 70 次後仍可用並具保護作用。使用驅蟲劑時，請遵照標籤說明並小劑量使用，避免接觸眼鼻口。在兒童衣物上使用驅蟲劑時，請務必小劑量使用。

## 防止扁虱叮咬寵物

狗隻較貓隻更容易遭到扁虱叮咬並感染扁虱傳染病。目前尚無用於狗類或會傳染的所有扁虱傳染病的疫苗，且疫苗無法防止狗隻將扁虱帶進家裡。鑒於此，很有必要在狗隻身上使用可預防扁虱的產品。

如扁虱叮咬了狗，通常很難發現。如狗隻遭扁虱叮咬，或需等 7-21 天或更久方會出現扁虱傳染病的跡象，故而，如你懷疑自己的寵物遭扁虱叮咬，請密切留意其行為或食欲是否有變化。為降低扁虱將疾病傳播給你或你的寵物的幾率：

- 每天檢查寵物身上是否有扁虱，尤其是它們從戶外回來後。
- 如若發現狗隻身上有扁虱，應立即清除。
- 每次給寵物體檢時，皆要求獸醫做扁虱檢查。
- 與獸醫探討如何在寵物身上使用扁虱預防劑。
- 在寵物身上使用扁虱預防劑時，請始終遵照標籤說明。

**注意：貓隻對多種化學品極為敏感。事先諮詢獸醫前，請勿在貓隻身上使用任何扁虱預防劑！**

欲知扁虱傳染病及推薦的預防措施之詳情，敬請流覽：

<http://www.health.ny.gov/diseases/communicable/lyme/>。

####

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418